

1509

泗水史 料

第
九
輯



泗水文史资料

第九辑

中国人民政治协商会议
山东省泗水县委员会 文史资料委员会编

一九九七年六月三十日

前 言

在喜迎香港回归祖国之际，泗水文史资料第九辑与读者见面了。本辑收录的十五篇资料，主要记述了近几年我县对外交往方面的史实，权当庆祝香港回归的一份献礼。

随着我县改革开放的不断深入，对外交往日益增多，不少人纷纷走出国门参观、考察，使他们开阔了眼界，增长了见识，学到了不少有益的东西。为了加快我县经济建设，促进各项事业蓬勃发展，以借“他山之石”，为当今提供借鉴，我们征集了这些同志亲身经历、亲眼所睹、亲耳所闻的涉外史料，以供读者学习借鉴发达国家的先进科学技术与管理经验，对照我们的实际，以汲取经验和教训，更快更好地建设有中国特色的社会主义，加快实现我县“五年超中游、十年现代化”的目标。但是，由于资料征集的广度和深度不够，还有很多这方面的资料没有征上来，再加编者水平有限，纰漏之处，在所难免，敬请读者予以指正。

编 者

一九九七年六月三十日

目 录

中日两泗水 渊源友谊长

——泗水县与日本国泗水町建立友好合作交流

- 关系纪实 陈伟清(1)
- 赴德国考察纪实 胡述萍(32)
- 汉诺威国际机床博览会随感 岳林再(45)
- 比利时考察纪行 张旭卉 娄玉亭(52)
- 坦桑尼亚生活纪实 孙连秦(63)
- 新加坡见闻小记 梁启义(67)
- 赴东南亚考察见闻 毛立谦(72)
- 赴新加坡、马来西亚学习参观纪实 孙继章(79)
- 东南亚随笔 杨玉楨(94)
- 奋起继创 泗水之光

——泗水县大字水泥项目追记 陈伟清(105)

- 韩国纪行 张旭卉(136)
- 赴日见闻 王学军(151)
- 访日印象 杨玉楨(156)
- 日本政府的主要职责之一是抓好城市基础设施建设

——访日见闻 胡庆远(161)

相会在饭田

——访日军侵华战争中在泗水被活捉的飞行员

- 筒井重雄先生 陈伟清(166)

中日两泗水 渊源友谊长

泗水县与日本国泗水町建立友好合作交流关系纪实

陈伟清

公元一九九四年九月二十五日，中国山东省泗水县和日本国熊本县泗水町，在日本泗水町孔子公园正式签订协议，建立友好合作交流关系。这标志着中日两泗水的友好关系进入一个新的阶段。这是泗水县改革开放的一大成果，是泗水县对外交往史上的一件大事。从泗水町第一次访问泗水县到正式建立友好合作交流关系，历时八年，这里面凝聚着中日泗水人民的情谊，凝结着众多的领导、学者、人士的关怀和心血。在这个过程中，笔者有幸参加了每次接待和出访活动，所见所闻，感触良多。为纪念这一事件，笔者将整个活动的情况追记下来，以示后人，以飨读者。

一、寻根求源泗水町三访泗水县

一九八六年秋，泗水大地一片丰收在望的景象。九月十日，以日本熊本县泗水町议会议长平井瀧为团长的泗水町友好访中团一行十八人，满载着日本泗水町人民对泗水县人民的深情厚谊，首次来我县进行友好访问。

泗水县人民政府县长王金俊、副县长贺秀琪、县人大副主

任龙震寰等领导在县招待所三楼会议室会见了日本朋友。

在亲切友好的气氛中，王金俊县长首先致欢迎词。他代表泗水县人民政府和全县人民对日本泗水町朋友的光临表示热烈欢迎。王县长说：“中国古代伟大的思想家、政治家、教育家孔老夫子曾经说过：‘有朋自远方来，不亦悦乎’。今天，我们能够和来自日本泗水町的朋友们交谈我们两国‘泗水’的情况，这是非常愉快而有意义的。这不仅使我们两个‘泗水’之间开始了友好交往，而且进一步促进了中日两国人民之间的了解和友谊，让我们为中日两国人民世代友好下去而共同努力。”接着日本熊本县泗水町友好访中团团团长平井溜先生致词。他首先对泗水县政府给予泗水町友好访中团的欢迎表示感谢。平井溜先生在致词中说：“日中两国人民的交往历史悠久，日中两国人民之间有许多东西都是相同的，除了我们在语言上不通外，在肤色、风俗习惯、衣着等许多方面，是别无二致的，而且我们日本的文化传统是深受中国古代文化影响的。泗水町友好访中团这次来泗水县访问的主要目的就是寻根求源，沟通日中两个泗水之间的友好交往，共同促进‘泗水’经济的发展。泗水町明年就要进行命名百年的庆祝活动，在即将举行大庆的前夕，泗水町町长有田义行委托我们前来故乡，寻根问祖。所以这次来访对我们说是非常有意义的，因而也感到非常高兴。”

在平井溜先生致词后，县政府办公室主任杨玉楨向日本朋友介绍了泗水县的概况。

泗水町友好访中团副团长德永贤次助役介绍了日本泗水町的基本情况。他说：泗水町位于日本南部九州岛的中部，地理纬度和泗水县差不多。距熊本市约 16 公里。在泗水町的

中部，有条贯穿东西的河，叫孔子河，长约 20 公里，在孔子河的两岸，散住着五六十个部落（村庄），有 3600 户，1.1 万人，是一个以工业、农业生产为主的城镇。从事农业生产的有 680 余户，农业生产以稻子、奶牛、烟叶为主，农业非常发达，基本实现了机械化。当前，面临的新问题是如何进行农副产品的贸易，所有的负责人都在考虑这个问题，并发动全体人民对如何使泗水町发展成为安居乐业的、人民生活富裕的地方进行探讨。现在整个城镇 65 岁以上的老人占 30%，这些人在有生之年想的是如何为下一代创造一个良好的生活条件，为我们的街道所有的人特别是老、弱、病、残疾人谋更多的福利。这也是泗水町人民的共同愿望。德永助役还讲到，泗水町的教育事业蓬勃发展，泗水町有高中学校 3 所，小学 10 多所，幼儿园 10 多所，目前正在实行学校、社会、家庭教育相结合的形式对青少年进行教育。

泗水町友好访中团成员，泗水町教育长稻田诚也先生也简要介绍了日本的教育情况。他谈到，教育是日本非常重要的问题。目前，全国都在探讨如何对中小學生进行教育的问题。日本当前最主要的教育方式是学校教育、社会教育、家庭教育三结合。泗水町从一九六〇年开始，就在中小學生中进行了一系列的社会道德、理想、历史文化、前途等方面的教育。对青少年进行历史的教育，是老一代应尽的义务。所以，泗水町友好访中团这次来访的目的，就是寻求泗水町的历史渊源，发展新的民族文化。泗水町名字的由来是在明治 22 年（1889 年）日本实行村政改革，住吉、永、富纳、将、福本、典水 6 个村合并后，初代村长西佐一郎提出来的，他是个儒学家，十分敬仰中国伟大思想家、教育家孔子。他提出，孔子出生的地

方——中国山东省泗水县，有一条河，叫泗水河，是四泉汇流而成，水由东向西流。这里地势和中国泗水县相似，贯穿全境的合志川也是由鞍岳川、矢双川、若木川、小原川四流汇集，水由东向西流。为了祈盼这个地方富裕和繁荣，为了表达对孔子的尊敬，对泗水的敬仰，我们这个村就命名“泗水”，合志川也改为孔子河。为了让泗水町的青少年知道町名的由来，在泗水町教育委员会编写的小学课本上就有记载，上面写到：“在孔子出生的地方——中国山东省泗水县有一条河，叫泗水河”。我们这次来到泗水县，就象来到自己的故乡一样，通过这次寻根求源，我们回去后对青少年进行历史方面的教育就有了充分的根据。

泗水町友好访中团成员，泗水町文化财保护委员长植岛第四郎向王县长献上他为首次来访泗水县写的两首诗。

一、访泗水

松柏耸天泗水上，白云飞渡到东瀛。

儒道遗芳兴两邦，举杯共祝友谊盛。

二、访山东省泗水县

悠久大地四泉涌，龟山文化荣景胜。

春秋治世孔孟生，鲁国良风范后世。

儒道越海传日本，尊教为泗水村名。

遗德敬仰遍余惠，纪念百年访圣地。

平井溜团长兴致大发，当即用日本歌谱演唱了这两首诗。

为了表达日本泗水町人民对泗水县人民的友好感情，泗水町友好访问团向泗水县政府赠送了一台电子石英钟，一对“泗水窑”烧制的茶杯，两份泗水町资料。

王金俊县长对日本朋友的友好感情深表谢意，即席赋诗二首，以谢友人。

一、咏泗水

泗水源远流长，隔海相连同流芳。

今日汇流涌新波，友谊花开泗水乡。

二、日本朋友赠钟有感

钟声报时有起止，年复一年无终期。

越海相赠寻源钟，记下播种友谊时。

王金俊县长代表县政府向泗水町友好访中团赠了纪念品。赠给访中团的两个字幅，分别由王金俊县长和杨玉楨主任书写。王县长为日本朋友书写的中堂字幅是宋代理学家朱熹写的诗《春日》：“胜日寻芳泗水滨，无边光景一时新。等闲识得东风面，万紫千红总是春。”条幅对联是“中日异域同泗水，泗水源深友谊长。”杨主任书写的中堂字幅是一“鹅”字。并缀以唐代诗人骆宾王七岁时写的“鹅”诗一首：“鹅、鹅、鹅，曲项向天歌。白毛浮绿水，红掌拨清波。”对联是“春归花不落，风静月常明”。并题有：“西泗水、东泗水，东西泗水一带水，中日友好世代传，携手肩并肩”。赠给泗水町友好访中团成员的礼物是，用泗水染色土布印花制作的旅游袋，上面印有一对腾飞的风凰和“中国泗水”字样。里面装满了泗水产的苹果、核桃、大枣。

当平井溜团长看到裱装精美的字幅时，他激动地对王县长说：“我把这珍贵的礼品带回去挂在泗水町博物馆里，世代代保存下去。”

在会见的最后，平井溜团长向王县长提出，为了纪念这次具有历史意义的会见，请求泗水县政府代为泗水町友好访中

团建立起一座“访泗水纪念碑”。平井溜团长说：“日中两国人民要世代友好下去，这座纪念碑将是我们会见的历史见证。泗水町人民以后每年都要来，要让他们通过这座碑看到我们日中两个泗水之间的友谊是十分坚固和长远的。”王县长愉快地答应了日本朋友的要求。

会见结束后，日本朋友和参加会见的全体成员合影留念，并共同栽种了象征中日友谊世代常青的“中日泗水友谊树”。

随后，双方共进午餐。日本朋友在品尝了泗水长寿鸡、泗水豆腐、泗河虾等泗水风味菜后，连连用汉语赞赏“太好吃了”。并购买了120瓶“泗水特酿”准备带回日本，让泗水町人民分享泗水河畔浓郁醇厚的酒香。

在离开泗水县的时候，平井溜拾起农民晒的一穗谷子，对王县长说：“我要把这支谷穗作为这次来访丰收的象征带回日本去”。泗水町友好访中团成员，泗水町文化财保护委员甲斐隆信拿出随身携带的袖珍收录机，伴随着清新明快的节奏，泗水町友好访中团的全体成员唱起了泗水町町歌，向泗水县人民告别。

“啊，朝阳从阿苏山上冉冉升起，
公鸡在啼鸣，
奶牛在生产，
泗水町哟，
好地方，
生活越来越美好……”。
汽车徐徐开动，日本朋友在挥手告别，
“沙要……那啦”
“再见”！

泗水町首次访问我县后,按照双方商定的意见,经上级有关部门批准,泗水町“访泗水纪念碑”很快建造完,座落在泗河的发源地泉林陪尾山下。

一九八七年五月三十日,阳光明媚,风和气清。以泗水町议长平井溜先生为团长的友好访问团一行 18 人前来参加“访泗水纪念碑”揭幕仪式。

新任县长阮承乾在揭幕仪式前同日本客人进行了亲切的会见,对平井溜议长及各位日本朋友亲自前来参加揭幕仪式表示欢迎和感谢。

平井溜议长在答谢词中讲到,通过去年的访问,我们在孔子的诞生地泗水县找到了根,中国的泗水县是日本泗水町的故乡,这是我们引为骄傲的。泗水町第一位村长西佐一郎为祝愿泗水町的发展,选名为“泗水”,这是很有意义的。由于这种关系,为了加强我们日中两个泗水之间的友好,以我们去年来访为契机,在泗河源头泉林,建立了纪念碑,现在纪念碑已经落成,我们非常高兴。我们在日本泗水町也成立了“日中泗水友好朋友会”,现有会员 100 多人。为了泗水町的繁荣发展和寻求精神上的支柱,我们还计划在泗水町建立一个 20 米高的孔子雕像,进一步促进我们两“泗水”人民友好交往。

泗水町日中友好朋友会会长甲斐隆信先生接着讲话,他说,去年我们访问贵县,了解到我们町是用贵县的名字起名的,非常高兴。我们为了加深日中两个泗水永远友好亲善,成立了朋友会,这次来访的全体人员都是会员。正象谚语讲的一样“百闻不如一见”,我们来到泗水看到贵县人民的纯朴、勤劳和善良,通过交往加深了我们的了解。正象《论语》中讲的“温故而知新可以为师矣”,我们来到故乡泗水,来到泗河源

头，孔子诞生的地方，是非常有意义的。

随后，访问团副团长洒水町总务课长生田彻士先生就建设一座 20 米高的孔子像事宜提出了一些具体问题，并提出他们从 NHK 看到中国祭祀孔子的报道，希望我们提供一套祭祀孔子用的服装。

会见结束后，阮县长陪同日本客人驱车前往泉林，举行纪念碑揭幕仪式。

美丽的泉林陪尾山下，泉水晶莹，人头攒动，洒水人民以极大的热情欢迎来自远方的客人，在一片掌声中阮县长和平井议长将盖在纪念碑上的红绸徐徐拉下。纪念碑是用青色石灰岩制作的，由碑体和碑座两部分组成，高 1.8 米，宽 1.5 米。阳面上镌刻着“日中友好”，中间刻有“访洒水纪念碑”，下款落有“日本国熊本县洒水町友好访中团。一九八六年九月”字样。碑的阴面镌刻着《访洒水》诗文和第一次访中团全体成员的名字。整个纪念碑造型简洁明快，稳重大方。日本客人凝视着耸立的纪念碑，禁不住热泪盈眶，感慨万千。阮县长说：“泉林因泉多如林而得名，她是洒河的源头，也是洒水县名的由来。把象征着中日两国人民友谊长存，世代友好的纪念碑建在这里，更具有特殊的意义。愿中日两国人民的友谊像清澈的泉水一样，经久不衰，世代友好。”平井溜议长激动地说：“在这绿荫葱葱的洒河源头——泉林，这样一个美丽的地方，建立这样一座美丽的纪念碑，我想日中两国人民的友谊将长期发展下去，此时此刻，我感慨无限。”接着他又吟唱了镌刻在纪念碑上的《访洒水》诗文和为参加这个揭幕活动写的《两洒水友好词》。

月亮出来了，

照在泰山上，
泰山是中国五大名山之一，
我们有幸参加祭孔，
知道了它宏大的气势。
都说水是清的，
我说水最清的是泉林。
最有意义的是世界上有两个泗水。
月亮出来了，
照在泰山上，
看到泗水县到处是炊烟、工厂、农户，
说明泗水县经济发展、人民生活富裕。
为了中日友好，
为了两国人民的利益，
我们手携手。

日本客人还在纪念碑周围栽下了象征世代友好的长青松柏。整个纪念碑揭幕式进行的庄重、热烈、友好。

一九八七年十一月四日，日本泗水町町长有田义行一行五人，又专程前来泗水县访问。县政府阮承乾县长对首次来泗水县访问的有田町长一行表示热烈欢迎。有田町长这次来访的目的是商讨由泗水县为日本泗水町建立孔子石雕像事宜，进一步听取泗水县方面的意见，并邀请阮县长去日本泗水町进行访问。

在接待活动中，县政府办公室主任董广民同志向日本客人介绍了泗水县的基本情况。

阮县长等县领导还陪同有田义行町长参观了泉林泉头、虹鳟鱼场等。五日上午，阮县长专程前往曲阜，陪同有田町长

参观游览“三孔”，有田町长对孔子非常崇敬，在孔子墓、孔鲤墓前，他都祈祷致意。特别是在孔鲤墓前，看到石碑上刻有“泗水侯”的封号，更感到无尚光荣。参观完“三孔”后，有田町长在阙里宾舍设孔家喜宴宴请阮县长。

二、促进友好泗水县首访泗水町

一九八八年四月十二日中午，上海虹桥机场，春色宜人，阳光灿烂。我县以阮承乾县长为团长，县委书记高建刚（对外称：泗水经济与社会发展委员会主任）为副团长的友好访问团登上了民航 913 班机。随同出访的有县青泉食品厂厂长张凡泗，泗水县政府办公室副主任陈伟清，省旅游局外联处经理助理原志勇兼任翻译，飞机启程后，经一个多小时的飞行，于下午 3 点（北京时间）抵达日本南部最大的工业城市福岡。

在机场，受到从 150 公里以外前来接机的泗水町助役德永贤次、总务课长生田澈士、日中友好朋友会会长甲斐隆信、副会长植岛第四郎、江藤秋丛的热情迎接。这时，天下着雨，汽车在高速公路上行驶，沿途一座座长满树木的山峦，笼罩在蒙蒙的雨烟中，各式各样的建筑物错落有致，路边田野里的小麦已经抽穗，一片片白茫茫的塑料大棚里种植的是西瓜、鲜花、蔬菜。据介绍，九州地区因位于日本南部，气温回升早，所以当地种植了很多水果蔬菜，供应东京等大城市。第一次置身于发达的资本主义国家，眼前五光十色的景致，美丽的自然风光，使我们感叹不已。下午 6 点，我们到达泗水町迎幸学园，泗水町在这里举行首场欢迎仪式。

这里是泗水町议会议长平井溜创办的社会福利设施，专门收养失去劳动能力的残疾人员。参加欢迎仪式的还有田岛保育院的教师和孩子们，也是平井溜议长创办的，共计 150 多

人。大厅里悬挂着中日两国国旗，儿童和迎幸学园的残疾人手持中日两国国旗，夹道欢迎，气氛非常热烈。欢迎仪式上，田岛保育院的儿童，残疾人代表分别献词、献花。平井议长和阮县长先后讲话。

半个小时后，我们乘车前往菊池市月见宾馆下榻。这个宾馆座落在山顶上，周围樱花盛开，山花烂漫，风景秀丽，清泉流水，奇石点缀，并有著名的温泉，从宾馆的楼顶上，可以俯瞰菊池市的全貌。泗水町町长有田义行先生早已在这里等候我们。

第二天早7时，平井潜议长和夫人就赶到月见宾馆，和我们共进早餐，饭后陪我们登上宾馆的楼顶，观赏菊池市的市容和山上的樱花。8时，有田町长、平井议长陪同我们去拜会菊池郡事务所长黑木健一先生。菊池郡事务所是熊本县的派出机关，主管周围1市6町1村的行政事务，辖人口13.3万，面积46658平方公里。从菊池郡事务所出来后，我们又乘车去泗水町町役场，同样受到町役场官员、议会议员、青年、妇女领导人以及工作人员的列队欢迎。町役场大楼上挂着“欢迎中国泗水友好访问团”大幅标语，大厅内的迎壁上写着孔子的话“有朋自远方来，不亦悦乎”。我们在有田町长陪同下，来到会客室，同泗水町役场的官员进行了会谈。有田町长追述了中日两个泗水间友好关系发展的过程，对泗水县领导为缔结中日泗水之间的友谊亲自前来泗水町表示欢迎和衷心的感谢。阮县长也致词感谢泗水町的盛情和给予的热情接待，表示相信中日两国泗水人民一定会世代友好下去。会见结束后，有田町长陪同我们参观了町长办公室、助役办公室，会见了泗水町议会14名议员，并先后同泗水町役场官员、议会议

员、泗水町日中友好朋友会代表成员合影留念。紧接着出席了由平井溜议长主持的泗水町议会举行的欢迎会。会议结束后，中日双方共同栽植了一棵象征中日泗水友好的楷树。

中午，泗水町安排了大型宴会，参加人员由泗水町各界人士近百人，席间还表演了具有日本民族特色的歌舞。

宴会结束后，在有田町长陪同下，我们来到熊本本田汽车制作所参观。这是一个占地面积 169 万平方米，从业人员 2500 人，专门生产摩托车的工厂。生产自动化程度非常高，流水线作业，每天产值 5 亿日元。我们在厂方人员陪同下参观了整个工厂的生产线，工人良好的生产秩序和该厂先进的技术设备，给我们留下了深刻的印象。

参观完熊本本田制作所，又去游览了熊本县境内的阿苏山国立公园。

阿苏山国立公园，位于熊本市的东部，跨大分、熊本两县，面积 731 平方公里。在东西长 18 公里，南北宽 24 公里，面积 250 多平方公里的火山盆地的中央，耸立着高岳（1592 米）、根子岳（1408 米）、乌帽子岳（1337 米）、杵子岳（1321 米）、和中岳（1323 米）五座火山喷发后留下的锥状山峰，通称阿苏五岳。这里是世界上最大的复式活火山群，550 多年来有过数十次喷发。在这个盆地中贯穿着铁路和公路，有 5 万多人居住在这里。1934 年设立阿苏山国立公园。在年年、月月、日日、时时喷放着浓烟的中岳，人们可以走到世界第一、周围达 80 公里的喷火口的近旁，观赏喷烟的壮丽景象。阿苏一带温泉密布，风景美丽，草原辽阔。一年四季，每一个季节都有独特的高山植物开着鲜艳的花朵，一片牧歌式的景色展现在眼前。晚上，好客的日本朋友把我们安置在熊本城堡下的银杏

饭店,目的是让我们看到日本三大名城之一的熊本城美丽的夜晚。

第三天(14日),在有田町长陪同下拜会熊本县知事。原计划县知事细川护熙接见,后因故去东京,改派总务部长接见了我们。一见面,总务部长就讲,你们在泗水町的访问,昨天晚上熊本电视台播放了,并且播了两遍,今天早晨又在熊本《日日新闻》上看了报道,你们在日本时间不长,希望能多看一看。随后他向我们介绍了熊本县的一些情况。

熊本县位于九州中部,一级行政区,面积740平方公里,人口184.8万。辖区11市、66町、21村。这里风光美丽,名胜众多,山清水秀,充满神奇。农业非常发达,农业产值属全国前列,盛产优质大米。蔬菜种植业和柑桔园艺业有名,高原地区奶牛和肉牛饲养规模很大。从70年代开始,工业有了显著的发展,特别是以IC高新技术产业为代表的尖端技术产业,十分发达,被称为日本的“硅谷”。全县国民总产值中,第一产业占7.6%,第二产业占26.5%,第三产业占65.9%。在拥有美丽的大自然和悠久历史的熊本县内,未来也充满看无限希望。熊本市是熊本县的首府城市,自古以来,就是熊本县政治、经济、文化、交通中心,市内以日本三大历史名城之一熊本城为中心,到处分布着纯日本式庭园,像水前寺、成趣园等许多历史上、文化上著名的名胜古迹。东有阿苏国立公园,西有天草国立公园,熊本市位于其间,恰巧处于九州国际观光路线的中心部位,这里到处是清流碧水,绿叶红花,市内街道整齐清洁,是以古代诸侯的居城为中心发展起来的都市,庄严、美丽。

离开熊本县厅大楼,驱车前往天草国立公园参观。天草